

Centro Andaluz de Teatro

en colaboración con Centro Dramático Galego

Andalucía

CUL
tu
RA

ARTES
ESCÉNICAS

La noche de Max Estrella

a partir de LUCES DE BOHEMIA de

Valle-Inclán

SALÓN TEATRO

1, 2 e 3 de decembro ás 20.30 h

Domingo 4 ás 18.00 h

Billeteira: Rúa Nova 34
Santiago de Compostela
(aberta 2 h antes do comenzo)

novagalicia
venta de entradas
novagaliciabanco.es
902 43 44 43

www.centrodramatico.org

Carlos Álvarez-Nóvoa interpretación Fco. Ortuño Millán dramaturgia y dirección
Pilar Millán imáxenes Isaac Garabatos espacio sonoro Rafael Abolafia dramaturgia visual y sonora

*Max Estrella,
hiperbólico
andaluz,
poeta ciego,
conmuere
en un
Madrid
absurdo,
brillante y
hambriento.*





La noche de Max Estrella nace a partir de *Luces de Bohemia*. La dramaturgia transita por aquellas escenas de la obra de Valle-Inclán en las que aparece el protagonista. Max Estrella, hiperbólico andaluz, poeta ciego, “conmuere” en un Madrid absurdo, brillante y hambriento de principios de mil novecientos. Su mala estrella deambula errante en su última deriva nocturna.

La percepción poética de Max es el impulso estético de esta propuesta teatral. Max vive apresado en su ceguera, en sus alucinaciones sonoras y sus iluminaciones en la sombra. Un mundo escénico, de piel adentro, espejo del quejío vital de Max.

Quiero agradecer tanto a Blanca Cendán (directora del Centro Dramático Galego) como a Javier del Valle-Inclán, sus conversaciones y la manera sabia de abrir caminos para *La noche de Max Estrella*. Carlos, Pilar, Isaac, Carmen y Rafael, compañeros de escena, han arrojado la luz que necesita todo alumbramiento. A la veintena de actores y actrices que han prestado sus voces, nuestras gracias por tan buena compañía. Del equipo técnico y de gestión de la Agencia Andaluza de Instituciones Culturales, decir que sin ellos nada hubiera sido posible.

Con este proyecto escénico, compartido por Andalucía y Galicia, en el 75 aniversario de la muerte de Valle-Inclán, deseamos *que la noche de Max Estrella no sea más que un viento último, volandera ceniza, pero esperanza, sí, esperanza en un mundo más cordial y desprendido, donde haya siempre tendida una mano al infortunio*, que diría Alonso Zamora Vicente de *Luces de Bohemia*.

Fco. Ortuño Millán



La noche de Max Estrella

a partir de LUCES DE BOHEMIA de Valle – Inclán

una producción de
Centro Andaluz de Teatro
en colaboración con
Centro Dramático Galego

en el 75 aniversario de la muerte de Valle-Inclán

EQUIPO ARTÍSTICO

Interpretación

Carlos Álvarez-Nóvoa (Max Estrella)

Con las voces de

Ana Malaver (Madame Collet), **Noelia Rosa** (Claudinita), **FM Poika** (Don Latino), **Pepe Penela** (Zaratustra), **Víctor García** (Don Gay), **Rafael Abolafia** (Coime de taberna), **Teresa Quintero** (La Pisa Bien), **Rafael Cruz** (Borracho), **Víctor Carretero** (El Rey de Portugal), **José María Peña** (Pica Lagartos), **Juan Luis Corrientes** (Dorio de Gádex), **Chema del Barco** (Capitán Pitito), **Gregor Acuña** (Serafín el Bonito), **Muñoz Cobo** (Carcelero), **Israel Frías** (El Preso), **Bernabé Rico** (Dieguito), **Roberto Quintana** (El Ministro), **Paco Martínez** (Rubén Darío), **Antonia Zurera** (La Vieja Pintada), **Carmen Canivell** (La Lunares), **María Alfonsa Rosso** (La Madre del niño muerto), **Isaac Garabatos** (Serenó), **Juana Molero** (Portera)

Imágenes (pintura, fotografía digital y vídeo)

Pilar Millán

Espacio sonoro (música y sonido)

Isaac Garabatos

Dramaturgia visual / sonora y vídeo

Rafael Abolafia

Espacio escénico e iluminación

María Puche

Vestuario

Carmen de Giles

Ayudante de dirección

Rafael Abolafia

Dramaturgia y dirección

Fco. Ortuño Millán

CENTRO ANDALUZ DE TEATRO

Secretaria de dirección

Esperanza Díaz

Ayudante de dirección

Rafael Abolafia

Coordinadora de programas

Mercedes Prados

Director

Fco. Ortuño Millán

CENTRO DRAMÁTICO GALEGO

Producción

Belem Brandido

Dirección

Blanca Cendán

EQUIPO TÉCNICO

Coordinación técnica/Regiduría

Enrique Jiménez

Técnico de vídeo e iluminación

José Manuel Brenes, Miguel Franco

Técnico de sonido

José Gallardo, Enrique González

Fotografía

Julio Vergne

Oficina técnica

**Mercedes López, Xavier del Cid,
Paloma Contreras, Fernando Bulnes**

Oficina de producción

**M^a José Álvarez, Cayetano Cordobés,
Rocío Mira, Ramón Perera, Rafael Villarreal**

Oficina de promoción y distribución

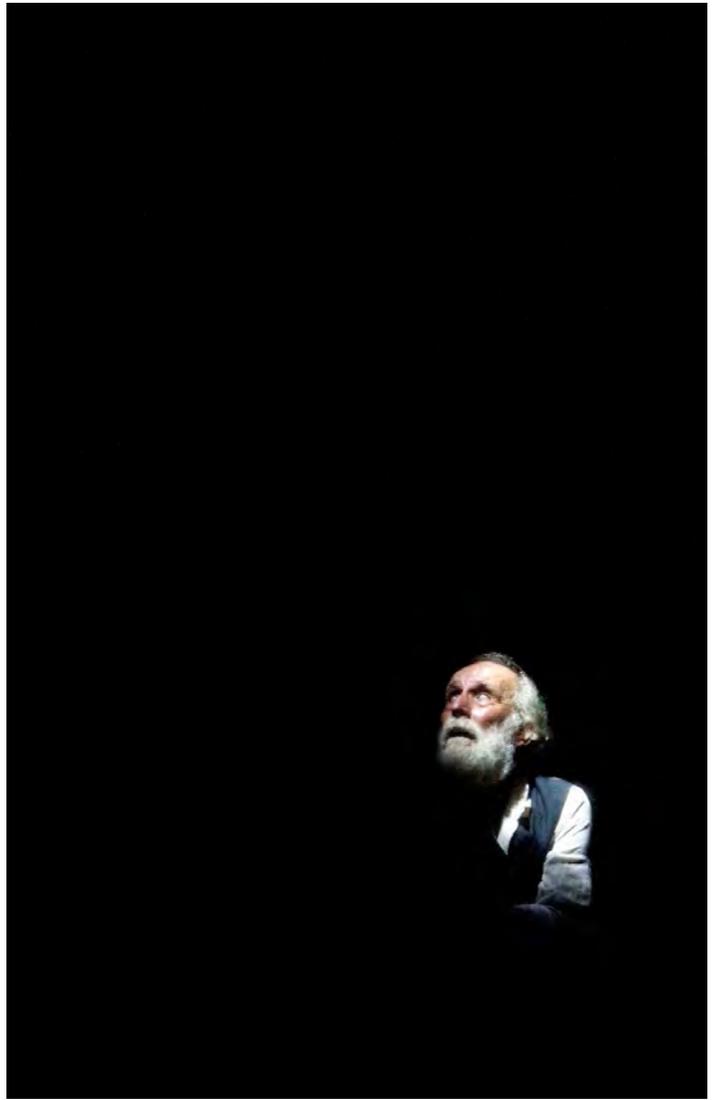
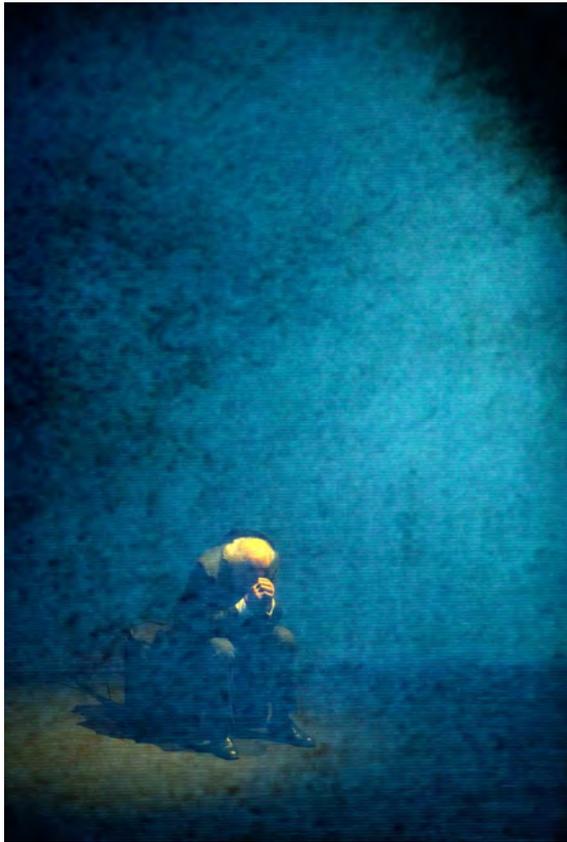
**Ana Barrera, Juan Bosco Tena, Sonia Rivera,
Mónica Pavón, Enrique Peregrín**

Imagen, Administración

Agencia Andaluza de Instituciones Culturales

Agradecimiento especial

**Instituto Andaluz de Patrimonio Histórico
Javier del Valle-Inclán**



La crítica ha dicho:

La puesta en escena envuelve literalmente al personaje en un intento de destacar su angustia vital, incidiendo así en reflejar la imagen esperpéntica de la España decimonónica, un país decadente y en bancarrota que se permitía el lujo de despreciar a sus poetas e intelectuales. Algo que, por cierto, no parece haber cambiado.

Dolores Guerrero. El Correo de Andalucía. 15 / Octubre / 2011

El 75 aniversario de la muerte de Valle-Inclán sirve como soporte para que el CAT sume fuerzas con su homólogo gallego y den luz a esta sorpresa escénica que cuenta con el siempre espectacular Carlos Álvarez-Nóvoa.

Javier Paisano. Diario de Sevilla. 15 / Octubre / 2011

El CAT está para experimentar formas inéditas de creatividad dramática. Y su director hace bien en dar ejemplo y aportar su experimento. Un atrevimiento que se ha materializado en una faena de dos orejas, pues el espectáculo es innovador, bello y emocionante. Toda una obra de autor, merecedora de aplauso. Un trabajo muy culto, que engrandece al CAT. (...) Nuestro querido y admirado Álvarez-Nóvoa anonadó materialmente a toda la abarrotada sala, con una actuación asombrosa, por esencia, presencia y potencia.

Julio Martínez Velasco. ABC Sevilla. 19 / Octubre / 2011

Tremendo. Me encantó el montaje de la obra, los efectos de esa cortina que no desaparece sino al final, ese velo que al espectador le resulta como parte de la ceguera de Max Estrella, que las imágenes que pasan por ese velo no sólo consiguen que alucine Max sino cualquiera que esté en la obra. Digo "en" la obra, no solo viendo la obra, porque ir a ver la obra es estar en la obra. (...) Me quedo con la altura dramática de Carlos Álvarez, con esa plena madurez suya como actor, que se une a su madurez en todo.

Antonio García Barbeito. ABC Sevilla. 24 / Octubre / 2011

La voz de Carlos Álvarez-Nóvoa es cristalina sin esfuerzo, tupida sin empalago y dardo sin acritud. Sus manos vuelan en escena como gaviotas dulces junto a la nao y encanta verlo marcarse un chotis con su bastón o un vals con la brisa turbia con la que Valle grisea Madrid.

Andrés Molinari. Ideal Granada. 4 / Noviembre / 2011

La gran fantasía virtual que empaca la pieza es una fina hechura de dramaturgia creativa, que sigue funcionando como espejo cóncavo, fantasmagórico esperpento, al hacer pasar toda la pieza como surgida desde la percepción sublime y siniestra de Max. No es que el montaje actualice la pieza, es que arriesga, crea, interpreta a Valle-Inclán ofreciendo su lectura propia. (...) Álvarez-Nóvoa realiza una interpretación soberbia, fáustica en mitad de ese delirio sensitivo, plástico y visual. (...) Enhorabuena a esta pieza con y para, por fin: Valle-Inclán.

Mónica Francés. Granada Hoy. 7 / Noviembre / 2011

La propuesta de Francisco Ortuño es arriesgada e interesante. (...) El grado de identificación de la ceguera del protagonista con la del espectador es uno de los grandes logros del montaje: los otros personajes de la obra, solamente son voces; la única presencia es la de Max Estrella. (...) Carlos Álvarez-Nóvoa está efectivamente hiperbólico y humano al tiempo, sin perder ningún matiz -desde lo mezquino a lo sublime- del magistral personaje. (...) Magnífica propuesta del Centro Andaluz de Teatro, exigente con el público y respetuosa, en el mejor sentido del término, que no excluye la trasgresión-con el clásico.

José Manuel Ruiz Martínez. Granada Digital. 8 / Noviembre / 2011

Una puesta en escena espectacular que lleva al espectador a toparse con retazos de poesía visual, expresión plástica aderezada con el sonido de la perfección, personajes reflejados en su voz que marcan los diálogos al protagonista. Un regalo sensorial para el espectador que enfrenta y reconoce en lo técnico el paréntesis alocado en el que vive Max Estrella: a un lado la realidad oscura que asume con valentía esperpéntica y, al otro, el interior atormentado, la locura personal por la que se destruye el espíritu de los seres bohemios.

David Gómez Frías. Diario Jaén. 12 / Noviembre / 2011

Puesta en escena milimétricamente tejida desde la creatividad del director Francisco Ortuño con la ayuda de un entramado sonoro y luminoso que crearon una atmósfera envolvente en torno a la figura del personaje principal de Luces de Bohemia: Max Estrella. Esta envoltura acarició la magistral interpretación del actor Carlos Álvarez-Nóvoa, sublime durante la función, alargada en el colofón por los continuos aplausos del público. (...) Una representación que no deja indiferente a nadie.

Fernando Romero. El Periódico de Huelva. 13 / Noviembre / 2011

El teatro del que hablamos aquí, digámoslo de una vez, es de altura, y de verdadera justicia. El primer motivo por el que La Noche de Max Estrella merece numerosos elogios es su recurso (por fin) a Valle-Inclán como un autor contemporáneo. (...) El verdadero mérito de Francisco Ortuño reside en su interés por acercarse al esperpento de Luces de Bohemia desde dentro, en su acepción más teatral. (...) El resultado, además de un prodigio técnico en la recreación visual y la arquitectura sonora, es una aproximación a los entresijos de un personaje de una profundidad inédita. Valle-Inclán habría dado el otro brazo. Y un servidor, de ustedes, no se la perdería.

Pablo Bujalance. Málaga Hoy. 16 / Noviembre / 2011

El montaje cuenta con un extraordinario espacio sonoro ambiental. (...) La caracterización externa de Max Estrella que realiza Carlos Álvarez-Nóvoa es magnífica en cuanto a porte, gestos y voz.

Oscar Romero. SUR. 20 / Noviembre / 2011

Si Valle levantara la cabeza y se asomara de soslayo a esta versión dramática a partir de sus Luces de Bohemia, es más que probable que se sintiera tentado a reescribir el final de su primer esperpento para que Máximo Estrella no muriera nunca.

Manolo Morillo. Diario de Cádiz. 25 / Noviembre / 2011

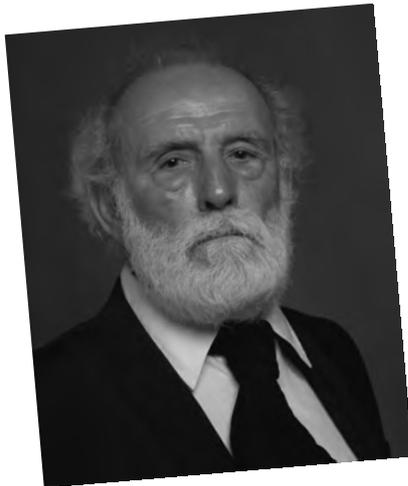
Carlos Álvarez-Nóvoa borda un papel que conoce a la perfección desde que lo representara allá por los años 80. (...) La obra tiene vigencia, ya que el esperpento de Valle-Inclán hace las mismas críticas que se podrían hacer en la actualidad.

Juan Antonio Díaz. Diario Córdoba. 28 / Noviembre / 2011

Lúcida y espléndida interpretación de Carlos Álvarez-Nóvoa. El actor encarna a un Max Estrella lleno de angustia e intensidad. Muestra a un ser de profunda humanidad, con una sensibilidad a flor de piel. (...) Hay grandes aciertos en el uso de las proyecciones y la luz en el tratamiento del diseño espacial, con plasmaciones muy poéticas. (...) Desde el punto de vista escenográfico y pictórico, el diseño de luces y espacio escénico son de una gran limpieza y elegancia, así como el espacio sonoro.

Miguel Ángel de Abajo. ABC Córdoba. 29 / Noviembre / 2011





CARLOS ÁLVAREZ-NÓVOA

Licenciado en Derecho y en Filología Románica por la Universidad de Oviedo y Doctor en Filología Hispánica, Ciencias del Espectáculo, por la Universidad de Sevilla con la tesis *Análisis dramático de LUCES DE BOHEMIA*. Desde hace más de cincuenta años realiza una actividad teatral ininterrumpida, como autor, actor y director de puesta en escena. Procede del Teatro Español Universitario (T.E.U.), donde comenzó en 1958.

Como actor, sus últimos trabajos (entre 2000-2010) en teatro fueron dirigidos por José Tamayo (*Doña Rosita la soltera* –nominado a los Premios Max de Teatro), Helena Pimenta (*La Ilanura*), Calixto Bieito (*La vida es sueño*), Lluís Pasqual (*Edipo*), Joan Ollé (*Soldados de Salamina*), Juan Carlos Pérez de la Fuente (*Historia de una escalera y Puerta del Sol*) y José Carlos Plaza (*Solas, In nomine Dei* y *Bodas de sangre* (premiado como mejor actor de reparto en los Premios de la Unión de Actores de Madrid, 2010).

En cine, dirigido por Benito Zambrano, obtuvo con la película *Solas*, el premio al mejor actor en el Festival Internacional de Cine de Tokio, 1999, y el Goya al actor revelación del año. Sus últimas películas, como protagonista, han sido: *“La Biblia negra”* (David Pujol), *“Bahía mágica”* (Marina Valentini y Gustavo Wagner), *“Nudos”* (Lluís María Güell), *“La hija del caníbal”* (Antonio Serrano), *“¿Por qué se frotan las patitas?”* (Álvaro Begines), *“El vuelo del guirre”* (Teo y Santiago Ríos), *“De tu ventana a la mía”* (Paula Ortiz) y *“Las olas”* (Alberto Morais - Premio San Jorge de Oro a la Mejor Película en el Festival Internacional de Moscú 2011 y Premio San Jorge de Plata al Mejor Actor). Actualmente está rodando con Jose Luis García Sánchez, *“Los muertos no se tocan, nene”*, de Rafael Azcona. Ha participado en distintas series de TV y en más de cincuenta cortometrajes. Ha impartido numerosos cursos y publicado distintos libros, muchos de ellos sobre el trabajo actoral. Como dramaturgo es premio Tirso de Molina (2000) por su obra *“La Venus del espejo”*.

ISAAC GARABATOS

Se formó entre el Ateneo Jazz (Madrid), donde se diplomó en armonía contemporánea y música moderna, el G.I. London (Londres) y L’Aula (Barcelona). Realiza trabajos de composición para diferentes obras de danza contemporánea, teatro, cortometrajes y grupos de jazz, fusión, latin-jazz, funk, folk, pop, rock y dance. Profesor de guitarra y armonía contemporánea en diferentes escuelas y academias de música: Estudio (Santiago de Compostela), Obradoiro (Pontevedra) y Elite musical (Vigo). En la actualidad combina sus actividades como músico y compositor con las de productor y dinamizador cultural desde la productora viguesa *Sul producciones*, que dirige desde 2005. Ha realizado composiciones musicales para Centro Coreográfico Galego, Druida Danza, Disquedanza y Branca Novoneyra.





PILAR MILLÁN

Licenciada en Bellas Artes por la Universidad de Sevilla. Especialidad de Pintura (1998-2003). Ha realizado exposiciones individuales en: Palacio de Congresos de Valencia, Convento de Santa Inés (Sevilla), Baluarte de la Candelaria y Museo Provincial de Cádiz, Galerías Les Rosselles (Rosas) y Giart de Gerona, Museu d'Història de Catalunya (Barcelona), Facultat de Belles Arts de Barcelona, Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB), Galería Ecáfrica (Barcelona), Galería 700 (Maracaibo-Venezuela), Galería Benot de Cádiz, Museo Histórico Municipal de San Fernando (Cádiz), Galería Spazio Ridotto (Turín-Italia), etc. Entre exposiciones colectivas y ferias, ha participado, entre otras, en: ARCO (2009, 2008, 2007), Cádiz 08 Arte Contemporáneo, Galería GH40 (San Fernando-Cádiz), Facultat de Filosofia i Lletres UAB (Barcelona), Galería Aitor Urdangarín (Vitoria), Affordable Art Fair (Londres, Battersea y Bristol), Conservatoire de Artes Plastiques (Montigny -le- Bretonneux. Francia), Caja Madrid, Galería Bankside (Londres), Casa de Los Picos (Segovia), Antiguo Museo de Arte Contemporáneo (Madrid). Ha realizado ilustraciones en publicaciones de Planeta, Oxford, Monflorit, Sirpus, Kalandraka.



RAFAEL ABOLAFIA

Ayudante de Dirección Centro Andaluz de Teatro (Consejería de Cultura / Junta de Andalucía, desde 2005). Combina la ayudantía de dirección en obras de teatro con la coordinación de grupos de investigación y la organización de encuentros internacionales. Beca de Investigación (Consejería de Cultura / Junta de Andalucía 2008-09): Investigador Visitante Departamento de Estudios de Performance/ Universidad de Nueva York. Pasantía en el Instituto Hemisférico de Performance y Política de Nueva York. Licenciatura en Filología Inglesa (1996-2000) y Postgrado (2000-02)/ Universidad de Jaén. Beca Sócrates-Erasmus /Universidad de Northumbria (Reino Unido / 1997-98). Interpretación en el Centro de Estudios Escénicos de Andalucía (2001-03). Ha cursado seminarios sobre *Antropología Teatral* (Universidad de Granada / 2004), *Teatro y Diálogo Cultural* (Festival de Avignon / Francia / 2008) y *Transformaciones: Arte y Estética* (CAAC / 2009). Como actor, ha trabajado para: Festival Internacional de Música y Danza de Granada, Programa Lorca en Fuente Vaqueros (Granada), Centro de Estudios Escénicos de Andalucía, Festival Internacional de Teatro de Casablanca (Marruecos), Instituto Andaluz de la Juventud, Canal Sur Radio, Localia Televisión, Histrión Teatro, LaMalaCompañía.



FRANCISCO ORTUÑO MILLÁN

Director Centro Andaluz de Teatro. Consejería de Cultura. Junta de Andalucía. Miembro del Patronato de la Fundación Instituto Internacional del Teatro del Mediterráneo (1992 – 2005) Coordinador y profesor del Programa de Estudios Teatrales del Centro de Estudios Escénicos de Andalucía en Granada (1998 /2005). Director Aula de Estudios Teatrales de la Universidad de Alcalá de Henares (1986/91). Director Centro Hispanoárabe de Teatro (1990/92). Director artístico de montajes para IITM, compañías nacionales e internacionales (1986/2008).

Titulado en interpretación y dirección en la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid. Dirección escénica Teatro Nacional de Varsovia. Licenciado en Filosofía y Letras por la Universidad Autónoma de Madrid. Master de Escritura para Cine y Televisión Universidad Autónoma de Barcelona. Doctorando en Literatura y Teoría del Arte Universidad de Granada. Investigador visitante Teatro/Danza y Ordenadores State University of New York at Buffalo y i.e. Virtual Reality University of Kansas, New York University, Estados Unidos. En la actualidad realiza el “Master de Relaciones Internacionales” en la Universidad Internacional de Andalucía y la Fundación Tres Culturas.

Profesor de interpretación y dirección en la Universidad de Alcalá de Henares, Instituto Superior de Arte Dramático de Rabat. Ha dictado conferencias y dado cursos en Universidades, seminarios y Festivales del Mediterráneo, Europa y América. Director de acuerdos internacionales entre España, Marruecos, Rusia, Portugal, Francia, Polonia y Unión Europea.

Sus trabajos como actor o director se han presentado en España, Portugal, México, Francia, Colombia, Rusia, Italia, Marruecos, Egipto, Grecia, Estados Unidos, Croacia, etc. En Festivales como Tardor de Barcelona, Iberoamericano de Cádiz, Internacional de Casablanca, Experimental de El Cairo, Mediterráneo de Nápoles, Mayakovski de Moscú, Don Quijote de París, Madrid Sur.

Autor de varias obras de teatro y un ensayo sobre el teatro en la Universidad y su historia. Artículos en prensa universitaria, *Primer Acto*, *Letra Clara*,...

Ha dirigido actores y actrices como: Emilio Gutiérrez Caba, Paça Gabaldón, Luis Merlo, Carmen Rossi, Joaquín Hinojosa, Antonio Molero, Marcial Álvarez, Santi Rodríguez, Alfonso Lara, José Pedro Carrión, Victoria Mora, Juan Ribó, Roberto Quintana, María Alfonsa Rosso...

Le han sido otorgados diferentes premios y distinciones entre las que destacan: Premio a la mejor interpretación, Festival Nacional de la Ciudad de Hellín, Nuevo Teatro Joven Español 1985, Nuevos Creadores Ministerio de Cultura (1991). Beca de investigación imagen cinematográfica y literatura Consejería de Cultura de Murcia, Accésit Marqués de Bradomín, Premio Trovador, Premio Tragaluz, Beca Investigación Teatro/Danza/Ordenadores, Junta de Andalucía. Feria del Sur. Medalla y distinción del CELCIT.

Centro Andaluz de Teatro

El eje de un Teatro Público, de un centro como el Centro Andaluz de Teatro, no puede ser otro que la propia ciudadanía y la creatividad pública. Es vital desarrollar una escena afincada en las raíces de su territorio, abierta a las utopías de futuro, amplia en sus formas y sus espacios, flexible y fluida en los temas y conflictos planteados.

El objetivo del Centro Andaluz de Teatro es desarrollar un teatro público con identidad propia, contemporáneo y, al mismo tiempo, transmisor de la herencia cultural de la comunidad autónoma andaluza; desde la creación, la difusión y la investigación teatral.

Entre sus objetivos específicos, el CAT tiene como labor:

- Crear y difundir producciones teatrales, de calidad social y artística.
- Investigar, desarrollar e innovar (I+D+I) las artes escénicas.
- Impulsar una dramaturgia andaluza, tanto de textos dramáticos como de lenguajes escénicos propios.
- Consolidar, crear y formar espectadores.
- Incorporar a la escena a nuevos profesionales del teatro andaluz y fomentar la permanencia de los profesionales reconocidos.
- Facilitar canales de cooperación nacional, internacional e intercultural, priorizando los contactos con Europa, el Mediterráneo y los países o comunidades iberoamericanas.

El CAT, para conseguir sus objetivos y optimizar sus actividades, mantiene o crea acuerdos de colaboración con otros centros dramáticos, organismos e instituciones, nacionales e internacionales.

Entre las últimas producciones y coproducciones del Centro Andaluz de Teatro, se encuentran: *In Nomine Dei*, de José Saramago, con dirección de José Carlos Plaza; *El Testigo*, de Fernando Quiñones, con dirección e interpretación de Rafael Álvarez "El Brujo"; *Bodas de Sangre*, de Federico García Lorca (coproducción con el CDN), con coreografía de Cristina Hoyos, dirección de José Carlos Plaza y nominada al Mejor Espectáculo de Teatro en los XIV Premios Max de las Artes Escénicas; *El Avaro*, de Molière (coproducción con el CDN y Galiardo Producciones), con Juan Luis Galiardo y dirección de Jorge Lavelli; y *El Estado de Sitio*, de Albert Camus, con dirección de José Luis Castro, a estrenar en 2012 con motivo del II Centenario de la Constitución de 1812.

Accede al Epílogo de *La noche de Max Estrella* en
www.centroandaluzdeteatro.es/epilogomax

Distribución
Agencia Andaluza de Instituciones Culturales

Nuria Nebot
nuria.nebot@juntadeandalucia.es

+34 955929130 / 697953934

Enrique Peregrín
enrique.peregrin@juntadeandalucia.es

+34 955929188 / 697953933

